



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV # 26812

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL.# _____

I-171 : Yes, No

EXIT VISA: Yes No

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM TRẦN NGOC HIEN
Last Middle First

Current Address 187/395/3 Chi Lăng Phú Nhuận TP HCM.

Date of Birth 01/01/42 Place of Birth Gia đình

Previous Occupation (before 1975) US. employee
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates : From _____ To _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205-0635

Address & Telephone

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

Date Prepared: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
 (Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

ODP CHECK FORM

Date: 5/3/89

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520 , Telephone :

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Trần Ngọc Hiền (U.S. employee)

Date of Birth: 01.01.1942. Gia Đình

Address in VN 187 / 395 / 3 Đường Chi Lăng Phú Nhuận.

SPOUSE NAME: Đoàn Văn Minh

NUMBER OF ACCOMPANYING RELATIVES: _____

Reeducation Time: _____ Years _____ Months _____ Days

IV # 26812

VEWL # _____

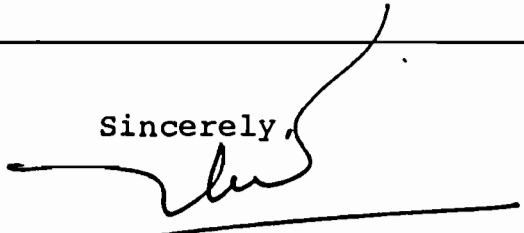
I-171 : _____ Yes; _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor & Tel.#: _____

Remarks:
(From Mr. Sullivan)

Sincerely,


KHUC MINH THO

Tel. 1

13-09-88
Kính gửi: Bà Khúc M. Thọ

Cháu bà, em tên là Trần
Ngọc Hiền, sinh 07.01.1942
tại Thủ Đức, hiện ngụ số 395/3
Phan Đăng Lưu, P.I, Phú Nhuận
Viết Nam

Nguyên em là nhân viên
của Mỹ từ năm 28-12-1966
cho mãi đến ngày giải phóng
30-4-1975, có quân cuối cùng
là D.A.O, V.N.N.S.C (Vietnamese)
NAVY supply center) em đã
nộp hồ sơ sang Tòa Đại sứ
Mỹ tại Pháp Lan để xin đi
theo diện O.D.P, ngày 21/1/87
em đã nhận được Request
for Document với số IV#26818
Em đã bỏ thủ tục hồ sơ theo
như trên và đã nhận được
tho báo (trình kèm) để xin
L.O.I. Đến nay hơn 1 năm
mà em chưa nhận được L.O.I

Chứng em hồ Thiệu ruy
Đoàn. Vực Mạnh Sĩ quan
thuộc quân đoàn 22 bộ binh
đã từ trần tại Bình Định
năm 1972 tại Bình Định,
khai tử trình kèm để lại
cho em ba con, có 1 đứa
bị bệnh mất trí, diên loạn
gia đình em không có nhi
quê phụ ngụ lại,
Hiện nay cuộc sống đang

gặp khó khăn, ăn biết
bằng mà không biết biết
chết sẽ ra sao.

Em xin bà vì lòng
nhân đạo giúp đỡ và
còn thiệp giúp em được
cấp L.O.I, do Tòa Đại sứ
Mỹ ở thành London, để em
có thể đến định cư tại
Mỹ theo chương trình O.D.P.
vì ở bên ngoài em cũng
an phận tránh xin được lấy
đi thì đôi hơi cần phải
có L.O.I mới cho đăng ký được

Thật là rất thật,
em phao khó số, vất vả
hơn mọi ngày mới có tiền
gửi thì gửi than thở với
bà em xin bà thông ý
giúp đỡ cho em và bố
chết thì gửi về quê
mà biết thời giờ cho
em về chết. Mọi sự
giúp đỡ của bà là
sự an ủi và biết em
gia đình em!

Xin kết chào bà và
chúc em được mọi sự
như ý.

Kính
Spectat

ĐƠN-VỊ THIẾT LẬP

KBC.

CHỨNG-THƯ HÀNH-CHÁNH

PHẦN I. - QUÂN-VỤ và HỘ-TỊCH (SQ/CTNV lập)

1.- HỌ TÊN ĐOÀN-VAN-MINH 2.- CẤP BẬC Thiếu Úy / TB 3.- SỐ QUÂN 59/101.566

4.- THẺ CĂN-CƯỚC DÂN SỰ : Số _____ Cấp tại _____ Ngày _____

5.- CNQS : 240.00 6.- Ngày sinh Nam 1939 Nơi sinh Đông Hà , Bắc Việt7.- NHẬP NGŨ VÀO QLVNCH NGÀY : 25.2.1959 Với tư cách Tru B1
Tiền quân vụ _____ Từ _____ Đến _____8.- GIÁN ĐOẠN QUÂN-VỤ : - Từ _____ Đến _____ Lý do _____
- Từ _____ Đến _____ Lý do _____9.- GIẢI NGŨ NGÀY : _____ Lý do _____
_____ Lý do _____

10.- LÝ DO LẬP CHỨNG THƯ HÀNH-CHÁNH

- a)- ☒ Nạp vào hồ-sơ trợ-cấp tử-tuất : ☐ Đương sự bị phế tật
☐ Nạp vào hồ-sơ cấp-dưỡng phế-bình : ☐ Đương sự bị mất tích
☐ Nạp vào hồ-sơ cấp-dưỡng quả phụ : ☒ Đương sự tỵ thế
☐ Nạp vào hồ-sơ cấp-dưỡng tổ phụ : Ngày 10 tháng 2 năm 1972 tại BR 915.797
☐ Nạp vào hồ-sơ cấp-dưỡng cô-nhi : (Phụ Mỹ, Bình Định)
☐ CTHC được cấp cho người thừa kế : Lý do Tu thân trong lúc Hạnh Quân giao
☒ CTHC được cấp cho người giám hộ : tranh với Việt Cộng .

Họ tên và địa-chỉ : Vợ: Trần Ngọc Hiền Có qui trách công-vụ ☒187/395/Đường Chi Lăng , Phú Nhuận - Không qui-trách công-vụ ☐Gia đình .

b)- Lý do khác : _____

11.- HỌ TÊN CHA MẸ : Ông ĐOÀN-VAN-LUNG Sinh ngày _____ (sống) (~~chết~~)Bà HOANG-THI-THANH Sinh ngày _____ (sống) (~~chết~~)12.- GIA CẢNH : ☐ Độc thân ☒ Có vợ ☐ Góa vợ Số con 02 (Hai)13.- NGƯỜI HÔN PHỐI : Họ và tên : TRẦN-NGỌC-HIỀN Sinh ngày 01.01.1942Nơi sinh : Phú Nhuận , Gia Định Nghề nghiệp Nồi TroĐịa chỉ : 187/395/3 Đường Chi Lăng, Phú Nhuận, Gia Định☒ Trích-lục hôn thú ☐ Chứng thư thế-vì hôn thú ☐ Ấn thể vì hôn-thúSố hiệu 205 Đăng ký ngày 14.3.64 tại Bình Hòa

14.- CHI TIẾT VỀ CÁC CON CÒN SỐNG (kể cả con thành-niên)

HỌ TÊN (a)	Ngày sinh (b)	Trai , gái (c)	Loại con (d)	VĂN KIỆN THAM CHIẾU			
				Loại(e)	Số(f)	Ngày(g)	Nơi Đăng ký
Đoàn Ngọc Liên	01.08.64	Gái	GT	KS	5978	21.01.65	Bình Hòa
Đoàn Minh Hưng	09.12.65	Trai	-	-	2775	04.8.66	Hạnh Thon
(Được truy thặng Cấp Bạc Thiệu Uy k/t ngày 10.2.72 Do QĐ số : <u>Tay</u> 032/QĐ2/QĐ Ngày 06.06.1972 .							

MẪU

01.11.70 QĐ. 8558 (Thay thế mẫu in QĐ. 855A ngày 1.9.68)

PHẦN II. - CHIẾT TÍNH LƯƠNG BỔNG và TRỢ CẤP (SQ Tài-Chánh lập).

15. - LƯƠNG THÁNG CUỐI CÙNG CỦA ĐƯƠNG SỰ : Cấp bậc Bậc lương 01 Chỉ số lương 350
 Phụ cấp gia đình 01 Vợ với số con 02 Phụ cấp đất đỏ vùng 020
 (ngoại trừ phụ cấp chức-vụ, giao-tế phí và nguy hiêm) thành tiền là (viết số lập lại toàn bằng chữ) (15.209300)

Chiết tính như sau :

- Lương căn bản 6.909300
 - Phụ cấp vợ 700300
 - Phụ cấp con 1.200300
 - Phụ cấp đất đỏ 6.400300
 - Tăng khoản tạm thời
 - Phụ cấp khác (nếu có)

- Số phiếu kiểm-soát lương 06/13 a
 - Đương sự được trả lương đến hết tháng 2
 năm 1972

CỘNG : 15.209300

LƯƠNG BẢN THÂN:

- Lương căn bản
 - (kể cả phụ-khoản chuyên môn)
 - Phụ-cấp đất đỏ
 - Tăng khoản tạm thời
 - Phụ-cấp đặc-biệt

CỘNG :

PHỤ-CẤP VỢ CON:

- Phụ cấp vợ
 (GD+ĐD+TKTT)
 (Phụ cấp con)
 (GD+ĐD+TKTT)

CỘNG :

16. - TRỢ CẤP TỬ TUẤT : (Toàn thê hay tức thời) Toàn thê (bằng một hoặc hai hoặc mười hai) 12 tháng
 Lăn số lương tháng cuối cùng chiết tính nơi Mục 15, thành tiền là (182.508300)
 (Viết số lập lại toàn bằng chữ)
 đã được ứng trả trước ngày 10 tháng 3 năm 1972 cho người thừa kế hữu-quyền là (tên họ)

(Chiếu HT số 3761/QL/TCTT/HCI/A ngày 26-3-1965)

PHẦN III. - CHỨNG THỰC

17. - CHỨNG THỰC PHẦN I (của Trưởng-Phòng TQT hay Nhân-viên)

(Cấp bậc) Bậc lương (Họ tên) TA - LAM
 (Chức vụ) Trưởng Ban I TRD41/BB

Ngày

18.2.72

Chữ Ký

(Ký tên)

18. - CHỨNG THỰC PHẦN II (của Sĩ-Quan Tài-Chánh)

(Cấp bậc) Thiếu Tá (Họ tên) HOANG NHU SANG
 (Chức vụ) Sĩ Quan Tài Chánh TRD41/BB

Ngày

18.2.72

Chữ Ký

(Ký tên và đóng dấu)

19. - CHỨNG THỰC CỦA ĐƠN-VỊ TRƯỞNG TỰ TRỊ HÀNH-CHÁNH.

KBC. 4839, ngày 18 tháng 2 năm 1972

CẤP BẬC, HO TÊN và CHỨC-VU

Trung Tá NGUYỄN HỮU THO
Trung Đoàn Trưởng Trung Đoàn 41/BB

(SAO Y BAN CHÁNH)

(Đề Bỏ tục họ sơ cơ nhi qua ph)

Chữ ký ấn dấu

(Ký tên và đóng dấu)



Ngày 09 tháng 01 năm 1973

Thiếu Tá HOANG NHU SANG

Sĩ Quan Tài Chánh Trung Đoàn 41/BB

(Handwritten signature)

Sau ngày giải phóng em có sự 1 chú trai tên ;
TRẦN NGUYỄN, Ngày sinh Trai Tai
Anh Tuấn 06-03-1978 Trai Bệnh Viện nữ-trung tâm
(Binh Thập)

ODP CHECK FORM

Date: 11/6/88

To: MR. DANIEL SULLIVAN
RP/RAP/SEA (ODP)
Department of State
Washington, D.C. 20520

From: Families of Vietnamese Political Prisoners Association
P.O.BOX 5435 - Arlington, Virginia 22205-0635

Name: Trần Ngọc Hiến (us empl.)

Date of Birth: 1-7-62

Address in VN 395/3 Phạm Đăng Cội, P1
Q. Phú Nhuận, HCM

Number of Accompanying Relatives: _____

Reeducation Time: _____ Years _____ Months _____ Days

IV # 26818

VEWL # _____

I-171 : _____ Yes; _____ No. - EXIT PERMIT: _____ Yes ; _____ No.

Special List # _____

Sponsor: L/2 Linh Nguyen

Rochester, N.Y. 14612

Remarks:
(From Mr. Sullivan)

Sincerely,

KHUC MINH THO

Tel.

VIET NAM CONG HOA

SO CUU-CHIEN-BINH
SO 15250 /NT/CLO

TONG TRUONG CUU-CHIEN-BINH

CHIEU LUAT 04/70, NGÀY 09-07-1970 VÀ CÁC VĂN-KIỆN
GUY-DINH CAP-DUONG THEO-BINH VÀ GIA-DINH TU-SI
CHIEU HO-SO CAP-DUONG SO 00197/07

NGHE-DINH

DIEU 1.

UNI. (BA) TRAN NGOC HIEN
NGAY SANH 1942
DIA-CHI 187/395/3 CHI LANG, PHU NHUAN
GIA DINH

CAN-CUOC
LA QUOC-GIA NGHIA-TU
CUA DOAN VAN MINH
CAP-BAC THIEU UY. BAC (1)

SỐ QUÂN 59101566
ĐA TU TRAN NGÀY 10/02/72
ĐƯỢC HUƠNG CAP-DUONG THEO CAP-BAC THIEU UY. BAC (1)

PHU-KHOAN CHUYEN-MON SO 0 HANG TAM-CA-NGUYET LA
TU DEN TN GIA-BIEU
10/02/72 02 1 ***2.4000 CD VINH VIEN



TEN THANH-NHAN ĐƯỢC HUƠNG CAP-DUONG

HO-TEN
DOAN NGOC LIEN
ĐƯỢC HUƠNG DEN

NGÀY-SANH
01/08/64
31/07/62

HO-TEN
DOAN MINH HUNG
ĐƯỢC HUƠNG DEN

NGÀY-SANH
09/12/65
09/12/81

KY LANH TIEN LAN THU NHAT

TU DEN SO TIEN
10/02/72 30/06/73 ***13.6026

DIEU 2.

ĐOÀN-LY VAN-PHONG, TONG-THU-KY, GIAM-DOC PHA HUU-BONG VÀ CAP-DUONG CHIEU
NHIEU-VU THE HANH NGHE-DINH

Saigon



ha

Trung tá NGUYỄN-QUANG-NGOC

Thành Phố Hồ Chí Minh 18/10/88

Hình gửi :-

Bà Thục M Thò.

Thưa bà

Em tên TRẦN NGỌC HIỀN, sinh
ngày 07-01-1962 tại Thủ Đức, hiện ngụ
395/3 Phan Đăng Lưu, P.1, Phú Nhuận. Việt
Nam.

Nguyên em là nhân viên của Mỹ
từ năm 28/12/1966 cho mãi đến ngày
giải phóng 1975, có quan chức cuối
cùng em làm là D.A.O, VNNSC
(Vietnamese Navy supply center) em đã nộp
hồ sơ sang Tòa Đại sứ Mỹ ở Thái Lan
để xin đi theo chương trình O.D.P, và
em đã nhận được giấy từ Tòa Đại
sứ Mỹ ở Thái Lan hồi về ngày
21/1/87 với số IV# 26818 nội
dung yêu cầu em bổ túc hồ sơ
còn thiếu để cấp giấy nhập cảnh
(L.O.I). Em đã bổ túc giấy tờ đầy
đủ sang Tòa Đại sứ Mỹ ở Thái Lan.
Đến nay hơn 1 năm mà em vẫn
chưa nhận được L.O.I!

Thưa bà, chồng em là Cố Thiệu
Mỹ Đoàn vốn mình siêng quan thuộc
sở đoàn 22 bộ binh đã tử trận
tại Bình Định năm 1972, để lại
3 con, có 1 đứa con bị bệnh mất
trí.

Cúi xin bà vì lòng nhân đạo
giúp đỡ và can thiệp cho em
xin được giấy L.O.I để em

Tổng ký định cư tại đất Mỹ²
theo chương trình O.D.P. . Vì ở²
quê nhà, có L.O.I (nhập cảnh)
thì công an quân mới cho đứng ký!

Em viết bức thư này với
tất cả tâm tình và kính theo
vài những lời nguyện cầu tha thiết
ở trên cho thất này đến tay
bố, vì ngoài bố ra em còn
biết ai đâu mà nhờ!

Gia đình em gồm có 4 người.

Trần Ngọc Hiền: Sinh 07-01-1942 Thủ Đức
con Trần Ngọc Liên: Sinh 01/08/1964 Bình Hòa
con Trần Minh Hưng: Sinh 09/12/1965 Huế Thủy Tân
con Trần Nguyễn Anh Tuấn: Sinh 06/03/1978 Bình Thạnh

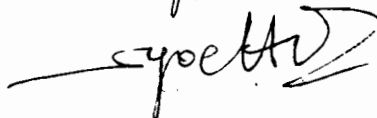
Em có 1 đứa cháu tên Bông đi
rước hiện đang ở đất Mỹ tên là
LINH NGUYỄN

Rochester, N.Y. 14612. U.S.A

TB: - xin bà đừng quên đến thăm em
hồi em cho em.

Hồ sơ định cư: -

01 - 1 giấy có nhai quá phụ.

Kính
Thân ngọc - Hiền


From TRẦN NGỌC HIỀN
395/3 Phan Đăng Lưu
P. 1, Phú Nhuận Việt Nam

PARAVION



To Mrs Khúc - Minh - Thô

Church Va 22043
(President of Families Reunification)
U.S.A



BY AIR MAIL
PARAVION

Phone của cháu

(Thứ Mon - Sat.)

(Sunday)



Cô Minh Thảo mến,

Đầu thư cháu gọi lời "say Hello" với cô. Cháu chưa có dịp nào gặp cô cho nên cháu biết phải gọi sao cho tiện? Là người VN nếu chưa gặp mặt bao giờ thật là khó xưng hô có phải?

Ngay còn ở VN cháu cũng thường hay mở radio theo dõi chương trình tiếng Việt của đài VOA và BBC. Những từ ngày qua Mỹ tới nay cháu ở con nghe đài VOA nữa vì cháu ở biết giờ nào? Ở biết là cô phụ trách chương trình nào? Cháu thích nhất là chương trình văn nghệ hay bình luận. Ở VN có hàng triệu đồng bào rất thích thú theo dõi đài VOA và BBC đó là!

Bây giờ ở bên cô ở chắc là trời rất lạnh. Tháng 4/88 cháu có dịp sang VA ở Springfield và Baltimore, sau đó đến thăm ghé Washington D.C. tham quan 1 chuyến. Ở biết cô có bao giờ ở California hoặc sang đây chơi chưa? Chỗ cháu ở là Orange County với có nhiều người Việt đồng hương nước Mỹ đó, cháu cảm thấy thật "lucky" khi ở đây dường như là VN rất gần đây đây.

Gia đình bạn cháu có nhớ cháu chuyển thư của họ cho cô, nhân dịp này cháu viết thư đề làm quen với cô và luôn thể cháu muốn biết giờ giấc phát của đài VOA trên tầng số nào. Cháu rất mong tin của cô cô cứ gọi thư cho cháu hoặc gọi phone cho cháu cũng được. Hy cô thư sau nhé!

Trân Quýnh Hương



Trần Quỳnh Hương

Garden Grove, CA 92640

STAMP

Ms Khúc Minh Thò
F VN P.P.A
P.O. Box 5435
Arlington, VA. 22205-0635

Tran Nguyen Huong

GARDEN GROVE, CA 92640

nhân viên SĐ Mỹ

**RETURN RECEIPT
REQUESTED**

NOV 13 1988
Name G.K.
1st Notice 11-4
2nd Notice
Return

CERTIFIED

P 888 003 786

MAIL

Ms. Khuc Minh Tho

F. VN P.P.A

P.O. Box 5435

Arlington, VA. 22205-0635

Tu nhân
chất

us map.

CONTROL

____ Card
____ Doc. Request; Form
____ Release Order
____ Computer
____ Form "D"
____ ODP/Date _____
____ Membership; Letter

Chức check
B/10 Gr 11/6/88
Kế list luôn

~~CONTROL~~

~~☒ Card
☐ Doc. Request; Form
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "DP"
☐ ODP/Date
☐ Membership; Letter~~

9/17/88